

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Berühren Sie das Uhrwerk der Wanduhr nicht, es sei denn, es ist ausdrücklich erforderlich (z. B. zum Einstellen der Zeit). Das Uhrwerk kann empfindlich sein und unsachgemäße Handhabung kann zu Beschädigungen führen.	Do not touch the clock mechanism unless it is specifically necessary (e.g. to set the time). The clock mechanism can be delicate and improper handling can cause damage.	Ne touchez pas le mouvement de l'horloge murale sauf si cela est spécifiquement nécessaire (par exemple pour régler l'heure). Le mouvement peut être délicat et une mauvaise manipulation peut provoquer des dommages.	Non toccare il movimento dell'orologio da parete se non espressamente necessario (ad esempio per impostare l'ora). Il movimento può essere delicato e una manipolazione impropria può causare danni.	Raak het uurwerk van de wandklok niet aan, tenzij dit specifiek noodzakelijk is (bijvoorbeeld om de tijd in te stellen). Het uurwerk kan delicaat zijn en een onjuiste behandeling kan schade veroorzaken.	No toque el movimiento del reloj de pared a menos que sea específicamente necesario (por ejemplo, para configurar la hora). El movimiento puede ser delicado y un manejo inadecuado puede causar daños.	Nedotýkejte se strojku nástěnných hodin, pokud to není výslovně nutné (např. pro nastavení času). Pohyb může být jemný a nesprávná manipulace může způsobit poškození.	Ne dirajte mehanizam zidnog sata osim ako nije posebno potrebno (npr. za podešavanje vremena). Pokret može biti delikatan i nepravilno rukovanje može uzrokovati štetu.	Ne dirajte mehanizam zidnog sata osim ako nije posebno potrebno (npr. za podešavanje vremena). Pokret može biti delikatan i nepravilno rukovanje može uzrokovati štetu.	Ne érintse meg a falióra mozgatóját, hacsak nem kifejezetten szükséges (például az idő beállításához). A mozgás kényes lehet, és a nem megfelelő kezelés károkat okozhat.
Achten Sie darauf, dass die Wanduhr gut befestigt ist und nicht leicht herunterfallen kann. Vermeiden Sie es, die Uhr in Bereichen aufzuhängen, wo sie versehentlich heruntergestoßen werden könnte.	Make sure the wall clock is securely fastened and cannot easily fall down. Avoid hanging the clock in areas where it could be accidentally knocked down.	Assurez-vous que l'horloge murale est bien fixée et qu'elle ne tombe pas facilement. Évitez de suspendre l'horloge dans des endroits où elle pourrait être accidentellement renversée.	Assicurati che l'orologio da parete sia ben fissato e non cada facilmente. Evitare di appendere l'orologio in zone in cui potrebbe cadere accidentalmente.	Zorg ervoor dat de wandklok goed vastzit en niet gemakkelijk kan vallen. Hang de klok niet op plekken waar hij per ongeluk kan omvallen.	Asegúrese de que el reloj de pared esté bien sujeto y no se caiga fácilmente. Evite colgar el reloj en zonas donde pueda caerse accidentalmente.	Ujistěte se, že jsou nástěnné hodiny dobře připevněné a nespadnou snadno. Vyvarujte se zavěšování hodin na místa, kde by mohly být náhodně sraženy.	Provjerite je li zidni sat dobro pričvršćen i nije li lako pasti. Izbjegavajte vješati sat na mjestima gdje bi se mogao slučajno srušiti.	Provjerite je li zidni sat dobro pričvršćen i nije li lako pasti. Izbjegavajte vješati sat na mjestima gdje bi se mogao slučajno srušiti.	Győződjön meg arról, hogy a falióra jól van rögzítve, és nem esik könnyen le. Ne akassza fel az órát olyan helyre, ahol véletlenül leüthetik.
Vermeiden Sie den Einsatz von Wanduhren in feuchten Umgebungen wie Badezimmern, da Feuchtigkeit das Uhrwerk beschädigen kann.	Avoid using wall clocks in humid environments such as bathrooms, as moisture can damage the clock mechanism.	Évitez d'utiliser des horloges murales dans des environnements humides tels que les salles de bains, car l'humidité peut endommager le mécanisme de l'horloge.	Evitare l'uso di orologi da parete in ambienti umidi come i bagni poiché l'umidità può danneggiare il meccanismo dell'orologio.	Vermijd het gebruik van wandklokken in vochtige omgevingen zoals badkamers, omdat vocht het klokmechanisme kan beschadigen.	Evite el uso de relojes de pared en ambientes húmedos como baños, ya que la humedad puede dañar el mecanismo del reloj.	Nepoužívejte nástěnné hodiny ve vlhkém prostředí, jako jsou koupelny, protože vlhkost může poškodit hodinový mechanismus.	Izbjegavajte korištenje zidnih satova u vlažnim okruženjima kao što su kupaonice jer vlaga može oštetiti mehanizam sata.	Izbjegavajte korištenje zidnih satova u vlažnim okruženjima kao što su kupaonice jer vlaga može oštetiti mehanizam sata.	Ne használjon fali órákat nedves környezetben, például fürdőszobában, mivel a nedvesség károsíthatja az óra szerkezetét.
Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht auf der Wanduhr, da dies zu Verblassen des Zifferblatts oder der Zeiger führen kann.	Avoid direct sunlight on the wall clock as this may cause the dial or hands to fade.	Évitez la lumière directe du soleil sur l'horloge murale car cela pourrait entraîner une décoloration du cadran ou des aiguilles.	Evitare la luce solare diretta sull'orologio da parete poiché ciò potrebbe causare lo sbiadimento del quadrante o delle lancette.	Vermijd direct zonlicht op de wandklok, omdat hierdoor de wijzerplaat of wijzers kunnen vervagen.	Evite la luz solar directa sobre el reloj de pared, ya que esto puede provocar que la esfera o las manecillas se desvanezcan.	Vyhňte se přímému slunečnímu záření na nástěnné hodiny, protože to může způsobit vyblednutí ciferníku nebo ručiček.	Izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost na zidnom satu jer to može uzrokovati blijedenje brojanika ili kazaljki.	Izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost na zidnom satu jer to može uzrokovati blijedenje brojanika ili kazaljki.	Kerülje a közvetlen napfényt a faliórán, mert ez a számlap vagy a mutatók elhalványulását okozhatja.
Lesen und befolgen Sie die Gebrauchsanleitung der Wanduhr, insbesondere hinsichtlich der Montage, Wartung und Bedienung.	Read and follow the instructions for use of the wall clock, especially with regard to assembly, maintenance and operation.	Lisez et suivez les instructions d'utilisation de l'horloge murale, notamment en ce qui concerne le montage, l'entretien et le fonctionnement.	Leggere e seguire le istruzioni per l'uso dell'orologio da parete, in particolare per quanto riguarda il montaggio, la manutenzione e il funzionamento.	Lees en volg de gebruiksaanwijzing van de wandklok, vooral met betrekking tot montage, onderhoud en bediening.	Lea y siga las instrucciones de uso del reloj de pared, especialmente en lo que respecta a montaje, mantenimiento y funcionamiento.	Přečtěte si a dodržujte návod k použití nástěnných hodin, zejména s ohledem na montáž, údržbu a obsluhu.	Pročitajte i pridržavajte se uputa za uporabu zidnog sata, posebice u pogledu sastavljanja, održavanja i rada.	Pročitajte i pridržavajte se uputa za uporabu zidnog sata, posebice u pogledu sastavljanja, održavanja i rada.	Olvassa el és kövesse a falióra használati utasítását, különös tekintettel az összeszerelésre, karbantartásra és üzemeltetésre.
Deko-Elemente sind nicht zum Essen oder Trinken gedacht und sollten außerhalb der Reichweite von Haustieren aufbewahrt werden.	Decorative elements are not intended for eating or drinking and should be kept out of the reach of pets.	Les objets de décoration ne sont pas destinés à manger ou à boire et doivent être tenus hors de portée des animaux domestiques.	Gli oggetti decorativi non sono destinati a essere mangiati o bevuti e devono essere tenuti fuori dalla portata degli animali domestici.	Decoratieve artikelen zijn niet bedoeld om te eten of te drinken en moeten buiten het bereik van huisdieren worden gehouden.	Los artículos decorativos no están destinados a comer ni beber y deben mantenerse fuera del alcance de las mascotas.	Dekorativní předměty nejsou určeny k jídlu ani pití a měly by být uchovávány mimo dosah domácích mazlíčků.	Ukrasni predmeti nisu namijenjeni za jelo ili piće i trebaju se držati izvan dohvata kućnih ljubimaca.	Ukrasni predmeti nisu namijenjeni za jelo ili piće i trebaju se držati izvan dohvata kućnih ljubimaca.	A díszítőelemek nem evésre vagy ivásra szolgálnak, és háziállatoktól távol kell tartani.
Vermeiden Sie den Kontakt mit offenen Flammen oder heißen Oberflächen, insbesondere bei dekorativen Lichtern oder Kerzen.	Avoid contact with open flames or hot surfaces, especially decorative lights or candles.	Évitez tout contact avec des flammes nues ou des surfaces chaudes, en particulier des lumières décoratives ou des bougies.	Evitare il contatto con fiamme libere o superfici calde, in particolare luci decorative o candele.	Vermijd contact met open vuur of hete oppervlakken, vooral decoratieve lampen of kaarsen.	Evite el contacto con llamas abiertas o superficies calientes, especialmente luces decorativas o velas.	Vyhňte se kontaktu s otevřeným ohněm nebo horkými povrchy, zejména dekorativními světly nebo svíčkami.	Izbjegavajte kontakt s otvorenim plamenom ili vrućim površinama, osobito s ukrasnim svjetlima ili svijećama.	Izbjegavajte kontakt s otvorenim plamenom ili vrućim površinama, osobito s ukrasnim svjetlima ili svijećama.	Kerülje a nyílt lánggal vagy forró felületekkel való érintkezést, különösen díszlámpákkal vagy gyertyákkal.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bestimmte Deko-Materialien könnten Allergien auslösen, daher sollten Informationen über die verwendeten Materialien angegeben werden.	Certain decorative materials may cause allergies, so information about the materials used should be provided.	Certains matériaux décoratifs peuvent provoquer des allergies, des informations sur les matériaux utilisés doivent donc être fournies.	Alcuni materiali decorativi possono causare allergie, pertanto è necessario fornire informazioni sui materiali utilizzati.	Bepaalde decoratieve materialen kunnen allergieën veroorzaken, daarom moet informatie over de gebruikte materialen worden verstrekt.	Ciertos materiales decorativos pueden provocar alergias, por lo que conviene facilitar información sobre los materiales utilizados.	Některé dekorativní materiály mohou způsobovat alergie, proto by měly být uvedeny informace o použitých materiálech.	Određeni ukrasni materijali mogu izazvati alergije, stoga je potrebno navesti podatke o korištenim materijalima.	Određeni ukrasni materijali mogu izazvati alergije, stoga je potrebno navesti podatke o korištenim materijalima.	Bizonyos dekorációs anyagok allergiát okozhatnak, ezért a felhasznált anyagokról tájékoztatást kell adni.
Falls das Geschenk aus Materialien besteht, die nicht recycelbar sind, sollten entsprechende Entsorgungshinweise befolgt werden.	If the gift is made of materials that are not recyclable, appropriate disposal instructions should be followed.	Si le cadeau est fabriqué à partir de matériaux non recyclables, les instructions d'élimination appropriées doivent être suivies.	Se il regalo è composto da materiali non riciclabili, è necessario seguire le istruzioni appropriate per lo smaltimento.	Als het geschenk is gemaakt van materialen die niet recycleerbaar zijn, moeten de juiste verwijderingsinstructies worden gevolgd.	Si el regalo está hecho de materiales que no son reciclables, se deben seguir las instrucciones de eliminación adecuadas.	Pokud je dárek vyroben z materiálů, které nejsou recyklovatelné, je třeba dodržovat příslušné pokyny k likvidaci.	Ako je dar izrađen od materijala koji se ne mogu reciklirati, potrebno je slijediti odgovarajuće upute za odlaganje.	Ako je dar izrađen od materijala koji se ne mogu reciklirati, potrebno je slijediti odgovarajuće upute za odlaganje.	Ha az ajándék nem újrahasznosítható anyagokból készült, kövesse a megfelelő hulladékkezelési utasításokat.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.